

Electrical Warnings / Advertencias eléctricas / Avertissements électriques

Failure to follow these precautions could result in serious injury or death. Do not energize the EZconnex® system if all ports on the manifold are not properly connected to a float switch and/or a sealing plug. If any of the manifold ports were left open in the tank, have come in contact with water, or the manifold cable is damaged or severed, replace the manifold immediately. Do not attempt to dry the manifold ports or repair the EZconnex® system. Keep these instructions with warranty after installation. This product must be installed in accordance with National Electric Code, ANSI/NFPA 70 so as to prevent moisture from entering or accumulating within boxes, conduit bodies, fittings, float housing, or cable.

<p>⚠ WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect power before installing or servicing this product. A qualified service person must install and service this product according to applicable electrical and plumbing codes.</p>	<p>⚠ WARNING EXPLOSION OR FIRE HAZARD Do not use with flammable liquids. Install in accordance with ANSI/NFPA 70. Suitable for usage with intrinsically safe circuit extensions as defined by UL 698A.</p>
---	---

El incumplimiento de estas precauciones podría provocar lesiones graves o mortales. No energice el sistema EZconnex® si los puertos del manifold no están conectados correctamente a un interruptor de flotador y/o a un tapón de sellado. Si alguno de los puertos del manifold se dejó abierto en el tanque, ha entrado en contacto con agua, o el cable del manifold está dañado o cortado, reemplace el manifold inmediatamente. No intente secar los puertos del manifold ni reparar el sistema EZconnex®. Conserve estas instrucciones junto a la garantía después de la instalación. Este producto debe ser instalado de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional, ANSI / NFPA 70 para evitar la entrada o acumulación de humedad en cajas de conexión, conductos, acoples, carcasa de flotadores o cables.

<p>⚠ PRECAUCIÓN RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO Desconecte el cable de alimentación antes de instalar este producto o de hacerle mantenimiento. La instalación y el mantenimiento de este producto deben ser efectuados por personal idóneo siguiendo las normas aplicables en cuanto a instalaciones eléctricas y plomería.</p>	<p>⚠ PRECAUCIÓN RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN No utilice con líquidos inflamables. Instalar de acuerdo con ANSI/NFPA 70. Adecuado para uso con extensiones de circuitos intrínsecamente seguros según lo definido por UL 698A.</p>
--	--

Suivre scrupuleusement ces précautions pour éviter les risques de blessures graves voire mortelles. Ne mettez pas sous tension le système EZconnex® si tous les ports du collecteur ne sont pas correctement raccordés à un interrupteur à flotteur et/ou un bouchon. Si l'un des orifices du collecteur soit resté ouvert dans le réservoir, est entré en contact avec de l'eau, ou que le câble du collecteur est endommagé, remplacez le collecteur immédiatement. N'essayez pas de sécher les orifices du collecteur ou de réparer le système EZconnex®. Une fois le produit installé, conserver ces instructions avec la garantie. Ce produit doit être installé conformément au code électrique national des États-Unis (NEC) ANSI NFPA 70 de sorte à empêcher l'humidité de s'infiltrer ou de s'accumuler dans les boîtiers, corps de conduit, raccords, logements de flotteur ou câbles.

<p>⚠ AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE Débrancher l'alimentation avant d'installer ou d'entretenir ce produit. Seule une personne qualifiée est habilitée à installer et entretenir ce produit selon les codes électriques et de plomberie en vigueur.</p>	<p>⚠ AVERTISSEMENT RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION Ne pas utiliser avec des liquides inflammables. Installer en accord avec ANSI/NFPA 70. Peut-être utilisé dans un circuit de sécurité intrinsèque tel que défini par UL 698A.</p>
---	---

SJE-RHOMBUS® FIVE-YEAR LIMITED WARRANTY

Five-Year Limited Warranty.

For complete terms and conditions, please visit www.sjerhombus.com.

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS DE SJE-RHOMBUS®

Cinco años de garantía limitada.

Para consultar los términos y condiciones, visite el portal www.sjerhombus.com.

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS SJE-RHOMBUS®

Garantie limitée de 5 ans.

Pour en savoir plus au sujet des termes et conditions, visitez www.sjerhombus.com.



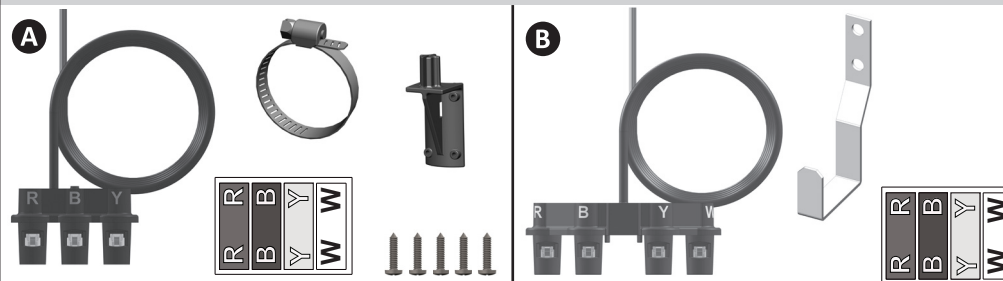
22650 County Highway 6 ■ P.O. Box 1708 ■ Detroit Lakes, Minnesota 56502 USA
1-888-DIAL-SJE (1-888-342-5753) ■ Phone: 218-847-1317 ■ Fax: 218-847-4617

E-mail: customer.service@sjerhombus.com Customer Service Hours: Monday - Friday, 7 A.M. to 6 P.M. Central Time
Servicio al Cliente, Horario: lunes a viernes, 7 A.M. a 6 P.M., hora del Centro
Service à la clientèle, Horaires : du lundi au vendredi, 7 h à 18 h, heure du Centre

Items Needed / Elementos necesarios / Éléments nécessaires

Included with EZconnex® System

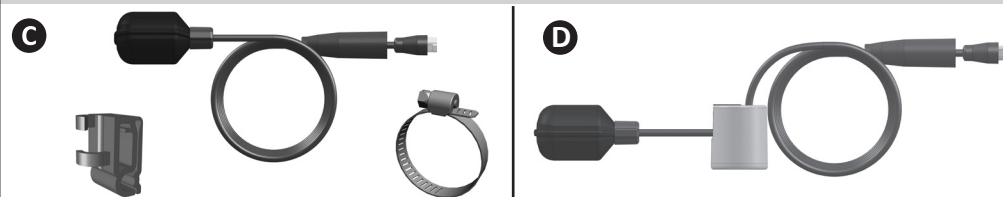
Incluidos con el sistema EZconnex®
Inclus avec le système EZconnex®



<p>A EZconnex® Manifold (3-Port) Manifold EZconnex® (3 Puertos) Collecteur EZconnex® (3 Ports)</p>	<p>B EZconnex® Manifold (4-Port) Manifold EZconnex® (4 Puertos) Collecteur EZconnex® (4 Ports)</p>
---	---

Included with EZconnex® Float Switch (ordered separately)

Incluidos con el interruptor de flotador EZconnex® (solicitar por separado)
Inclus avec l'interrupteur à flotteur EZconnex® (à commander séparément)



<p>C EZconnex® Float Switch (Pipe Clamp) Interruptor de flotador EZconnex® (Abrazadera de tubo) Interrupteur à flotteur EZconnex® (collier de serrage)</p>	<p>D EZconnex® Float Switch (Cable Weight) Abrazadera del cable del interruptor de flotador EZconnex® Serre-câble de l'interrupteur à flotteur EZconnex®</p>
---	---

Sealing Plug (ordered separately)

Tapón de sellado (solicitar por separado)
Bouchon (à commander séparément)

E **Used to seal any open ports.**
Utilizado para sellar entradas abiertas.
Utilisé pour sceller les orifices ouverts.

<p>E Sealing Plug Tapón de sellado Bouchon d'étanchéité</p>
--

Specifications / Especificaciones / Spécifications

EZconnex® Manifold Manifold EZconnex® Collecteur EZconnex®

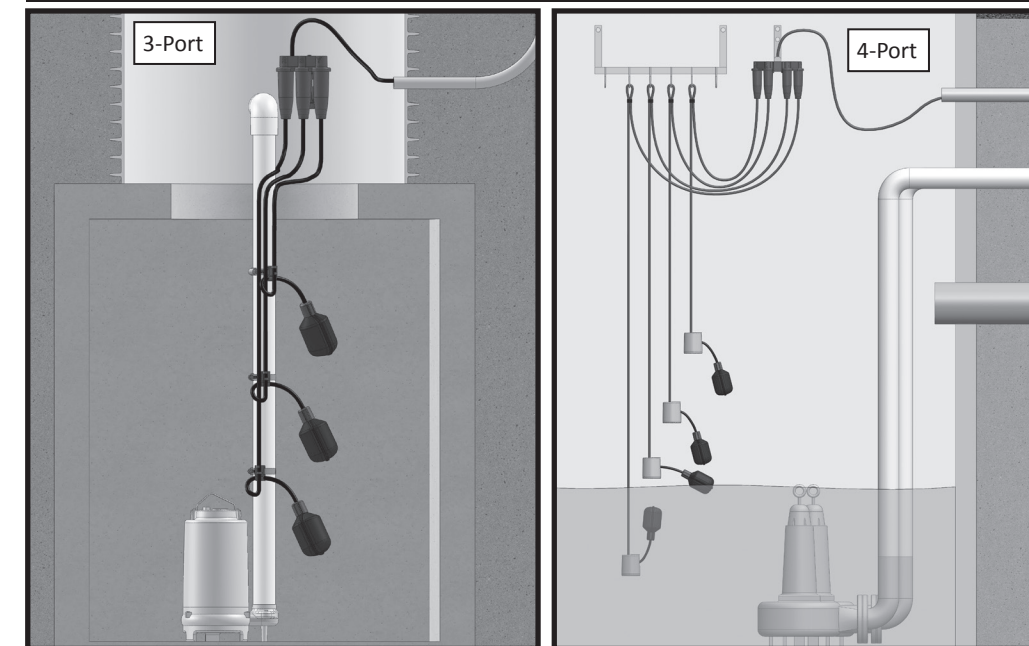
HOUSING	CUBIERTA	BOÎTIER
ABS	ABS	ABS
Rated for temporary submersion in water when all ports are connected to a float switch or sealing plug.	Clasificación para inmersión temporal en agua cuando todas las entradas están conectadas a un interruptor de flotador o a un tapón de sellado.	Conçu pour une immersion temporaire dans l'eau lorsque tous les ports sont connectés à un interrupteur à flotteur ou à un bouchon d'étanchéité.
CABLE	CABLE	CÂBLE
18 AWG, 6 or 8 conductors (3 or 4 pair + shield)	18 AWG, 6 o 8 conductores (3 o 4 pares + blindaje)	AWG 18, 6 ou 8 conducteurs (3 ou 4 paires + blindage)
PVC type, rated for direct burial TC-ER TFFN (UL) 600V	Tipo PVC, clasificación TC-ER TFFN (UL) 600V para enterrar directamente.	Type PVC, classé pour un enfouissement direct TC-ER TFFN (UL) 600 V

Maximum current rating for each float switch: 1A, 125 VAC; 1A, 30 VDC.
Máxima clasificación de corriente para cada interruptor de flotador: 1A, 125 VCA; 1A, 30 VCC.
Courant nominal maximum pour chaque interrupteur à flotteur : 1A, 125 V c.a.; 1A, 30 V c.c.

EZconnex® Float Switch Connection System

U.S. Patent Numbers 9,559,455 and 9,583,867

EZconnex® Sistema de conexión del interruptor de flotador
Système de raccordement de l'interrupteur à flotteur EZconnex®
Installation Instructions / Instrucciones de instalación / Instructions d'installation



English Español Français

The EZconnex® Float Switch Connection System is an electrical connection system used with float switches in water/wastewater pump control applications. It utilizes EZconnex® Float Switches and a multi-conductor cable for quick release connection ports and a quick panel wiring. The manifold is rated for temporary water submersion when properly installed. The float switches are ordered separately and supplied with connectors and protective rubber boots. The EZconnex® Float Switch Connection System does not need all ports connected to a float switch provided a sealing plug (sold separately) is inserted in the unused port(s).

El sistema de conexión de interruptores de flotador EZconnex® es un sistema eléctrico para conectar interruptores de flotador EZconnex® con interruptores de flotador EZconnex®. El colector de entradas EZconnex® está muni de conexiones de acoplamiento de ports con un mecanismo rápido y un cable con múltiples conectores para el cableado rápido del panel. El colector de interruptores de flotador se instala correctamente. Los interruptores de flotador se solicitan por separado y vienen con conectores y cubiertas protectoras de hule. El sistema de conexión del interruptor de flotador EZconnex® no necesita que todas las entradas de float switch se conecten a un interruptor de flotador EZconnex®.

Le système de raccordement de l'interrupteur à flotteur EZconnex® est un système de raccordement électrique utilisé avec des interrupteurs à flotteur dans des applications de contrôle de pompe résiduelles. Utilise les interrupteurs à flotteur EZconnex® et un câble à conducteurs multiples pour des ports à libération rapide et un câblage rapide du panneau électrique. Le collecteur de raccordement simple et rapide est classifié pour immersion temporaire en eau une fois se collecteur est capable d'endurer une immersion temporaire dans l'eau s'il est installé correctement. Les interrupteurs à flotteur sont commandés séparément et fournis avec des connecteurs et des capuchons en caoutchouc. Il n'est pas nécessaire de raccorder tous les ports du système EZconnex® de flotador si se inserte un tapón de sellado (vendu séparément) dans la(las) entrada(s) no utilizada(s).



22650 County Highway 6 ■ P.O. Box 1708 ■ Detroit Lakes, Minnesota 56502 USA
1-888-DIAL-SJE (1-888-342-5753) ■ Phone: 218-847-1317 ■ Fax: 218-847-4617
E-mail: customer.service@sjerhombus.com

Technical Support Hours: Monday - Friday, 7 A.M. to 6 P.M. Central Time
Soporte técnico, Horario: lunes a viernes, 7 A.M. a 6 P.M. hora del Centro
Support technique, Horaires : du lundi au vendredi, de 7 h à 18 h Heure du Centre

Instl. Instr. PN 1047614D
©SJE-Rhombus 01/18

1 Run EZconnex® manifold cable through conduit leaving plastic bag on manifold to keep manifold dry and clean until float switches are installed.

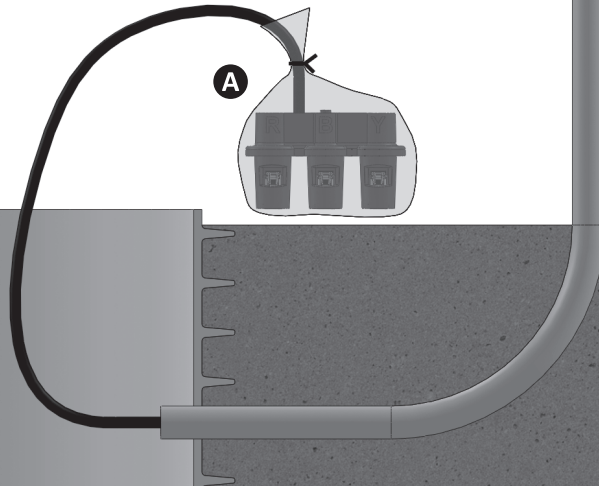
Conducir el cable del manifold EZconnex® a través del conducto dejando la bolsa de plástico en el manifold para mantener este seco y limpio hasta que los interruptores de flotador estén instalados.

Acheminez le câble du collecteur EZconnex® dans le conduit électrique en laissant le sac en plastique sur collecteur pour le maintenir au sec et propre jusqu'à l'installation des interrupteurs à flotteur.

⚠ WARNING: DO NOT install WITHOUT float switches and/or sealing plugs installed on ALL connections.

⚠ ADVERTENCIA: NO instalar SIN interruptores de flotador y/o tapones de sellado instalados en TODAS las conexiones.

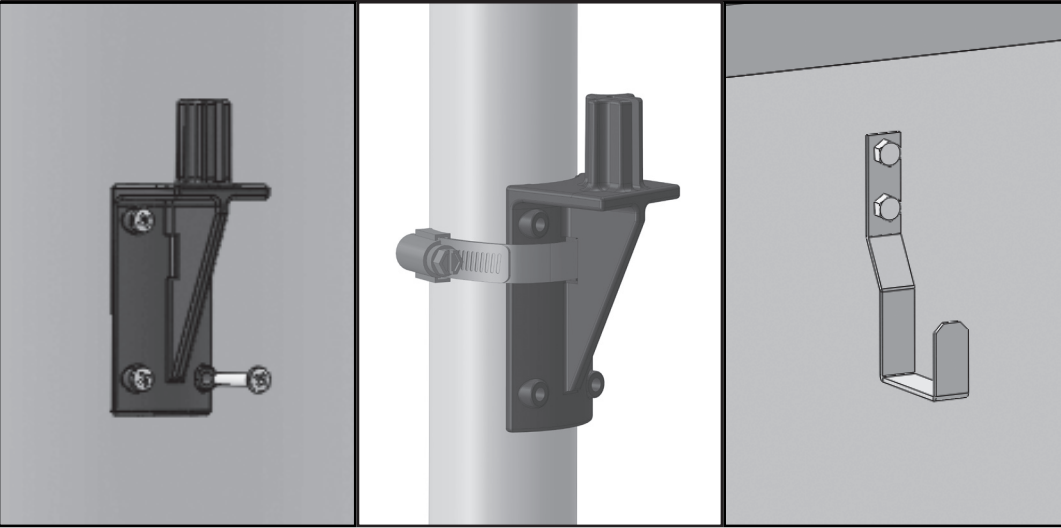
⚠ AVERTISSEMENT : NE PAS installer SANS interrupteurs à flotteur et/ou bouchons d'étanchéité connectés à tous les ports de connexion.



2 Mount bracket in wet well location for easy access to manifold.

Montar el soporte donde está el pozo húmedo para facilitar el acceso al manifold.

Montez le support à l'endroit du puisard pour faciliter l'accès au collecteur.



NOTE: EZconnex® manifold must be mounted above high water level.

NOTA: El colector EZconnex® debe ser montado por encima del nivel alto de agua.

REMARQUE : Le collecteur EZconnex® doit être monté au-dessus du niveau d'eau élevé.

3 Fully insert each float switch connector until it clicks and slide rubber boot to seat against manifold flange. Attach colored labels.

Insertar completamente cada conector del interruptor de flotador hasta que haga clic y deslice la funda de hule de modo que asiente contra la brida del manifold. Rotular con las etiquetas a color.

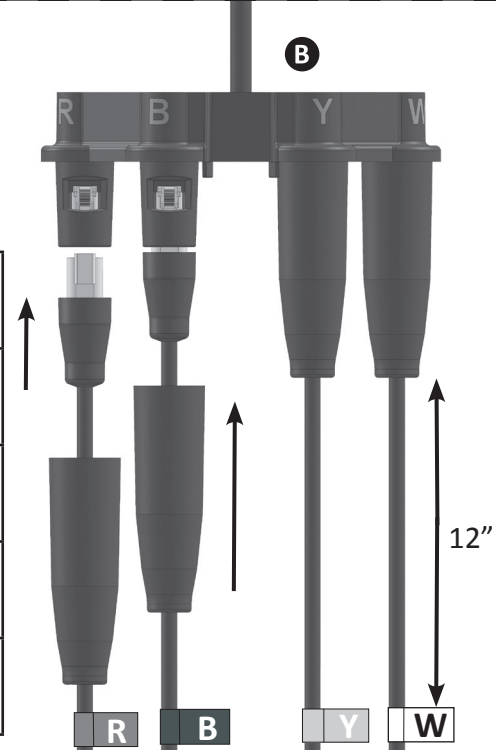
Insérer complètement chaque connecteur de l'interrupteur à flotteur jusqu'au clic et coulissez le soufflet en caoutchouc pour qu'il repose contre la bride du collecteur. Mettre les étiquettes colorées.

Typical float color function:

Colores según funciones características:

Couleur typique et fonction des flotteurs:

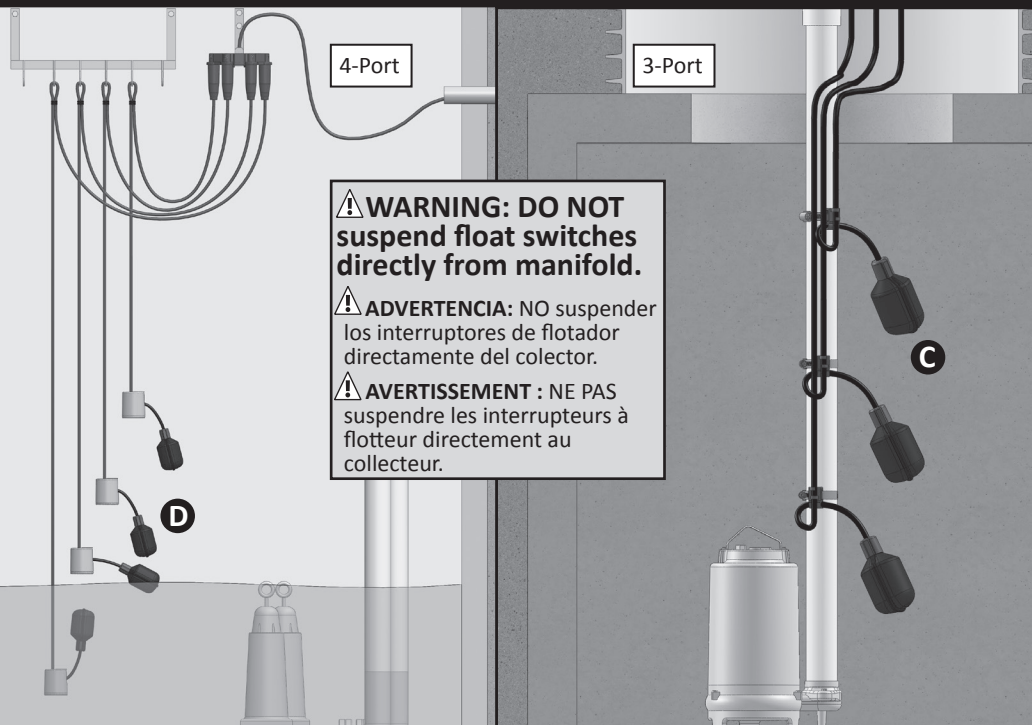
	3-Port 3 Puertos	4-Port 4 Ports
R=	High Alto Haut	High Alto Haut
B=	Start Arranque Départ	Start Lag Arranque Bomba Secundaria Départ 2 ^{ème} Pompe
Y=	Stop Parada Arrêt	Start Lead Arranque Bomba Principal Départ 1 ^{ère} Pompe
W=	N/A	Stop Parada Arrêt



4 Install float switches at desired activation level. Use only EZconnex® Float Switches, do not splice.

Instalar los interruptores de flotador al nivel de activación deseado. Usar exclusivamente interruptores de flotador EZconnex®; no empalmarlos.

Installer les interrupteurs à flotteur au niveau d'activation souhaitée. Utilisez uniquement des interrupteurs à flotteur EZconnex®, ne pas faire d'épissures.



⚠ WARNING: DO NOT suspend float switches directly from manifold.

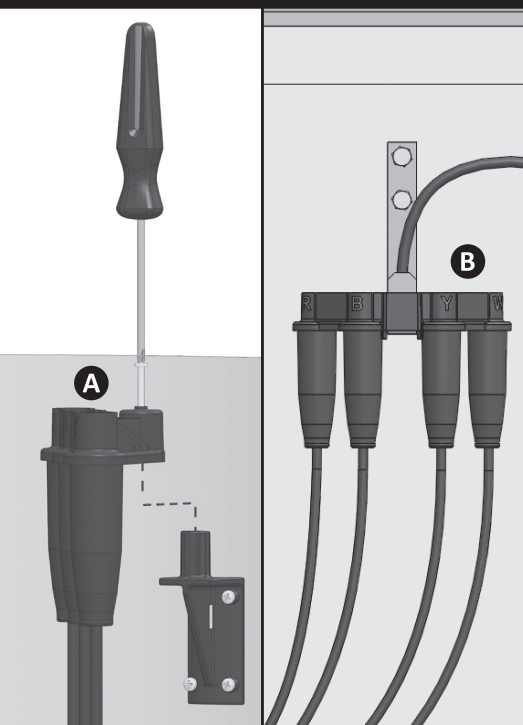
⚠ ADVERTENCIA: NO suspender los interruptores de flotador directamente del colector.

⚠ AVERTISSEMENT : NE PAS suspendre les interrupteurs à flotteur directement au collecteur.

5 Place manifold on bracket.

Deslizar el manifold sobre el soporte.

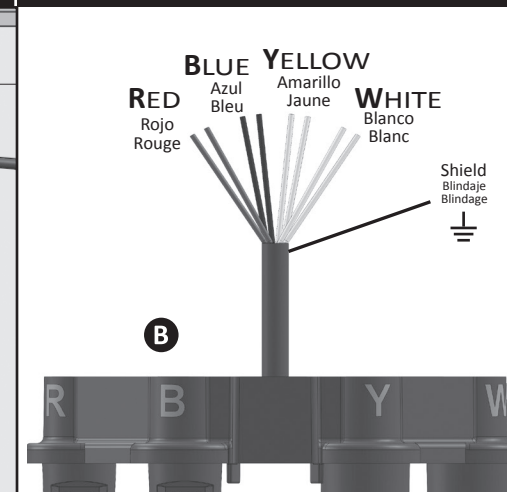
Coulissez le collecteur sur le support.



6 Wire manifold to panel according to panel schematic.

Cablear el manifold al panel según el diagrama eléctrico del panel.

Câblez le collecteur au panneau suivant le schéma de câblage.



NOTE: White wires are on the 4-port manifold only.

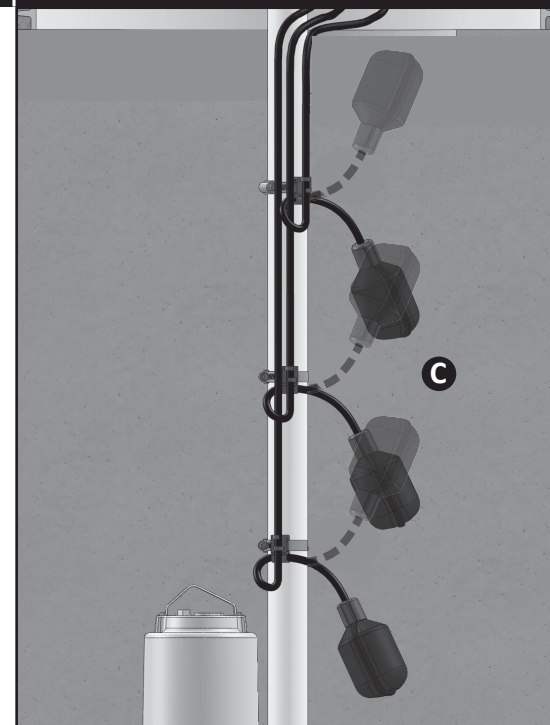
NOTA: Los blancos están solamente en el colector (manifold) de 4 puertos

REMARQUE: Les fils blancs sont présents sur le collecteur à 4-ports seulement.

7 Test float switches for operation according to panel installation instructions.

Verificar el buen funcionamiento de los interruptores de flotador siguiendo las instrucciones de instalación del panel.

Vérifiez le bon fonctionnement des interrupteurs à flotteur en suivant les instructions d'installation du panneau.



⚠ CAUTION: You must use conduit sealant to prevent moisture or gases from entering the panel.

⚠ PRECAUCIÓN: Debe utilizar sellador de conductores eléctricos para evitar la entrada de gases o humedad al panel.

⚠ ATTENTION : Vous devez utiliser un scellant à conduit pour empêcher l'humidité ou les gaz d'entrer dans le panneau.